



历代医家解伤寒



原著 清·尤在泾
主审 关庆增
主编 谷松

伤寒贯珠集 白话解



SHANGHAN GUANZHUJI BAIHUAJIE



人民军医出版社



历代医家解伤寒

伤寒贯珠集

SHANGHAN GUANZHUI

白话解

BAIHUAIJIE

原 著 清·尤在泾

主 审 关庆增

主 编 谷 松

副主编 王树鹏 朱 辉

编 者 谷 松 王树鹏 朱 辉 刘世鹏

马 岩 陈 蕊 李惠杨 张翰文



人民军医出版社

PEOPLE'S MILITARY MEDICAL PRESS

北 京

图书在版编目 (CIP) 数据

伤寒贯珠集白话解 / (清) 尤在泾原著; 谷松主编. —北京: 人民军医出版社, 2014.11

ISBN 978-7-5091-7839-3

I. ①伤… II. ①尤… ②谷… III. ①《伤寒论》—译文
IV. ①R222.22

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 248333 号

策划编辑: 刘立 文字编辑: 申传莱 李昆 责任审读: 黄栩兵

出版发行: 人民军医出版社

经销: 新华书店

通信地址: 北京市 100036 信箱 188 分箱

邮编: 100036

质量反馈电话: (010) 51927290; (010) 51927283

邮购电话: (010) 51927252

策划编辑电话: (010) 51927300—8708

网址: www.pmmp.com.cn

印、装: 北京国马印刷厂

开本: 850mm×1168mm 1/32

印张: 10.875 字数: 246 千字

版、印次: 2014 年 11 月第 1 版第 1 次印刷

印数: 0001—3500

定价: 33.80 元

版权所有 侵权必究

购买本社图书, 凡有缺、倒、脱页者, 本社负责调换

内容提要

《伤寒贯珠集》是清代医家尤怡（字在泾）的一部《伤寒论》注释性著作，内容包括《伤寒论》原文及对原文的注释。《伤寒贯珠集白话解》只对尤怡注释部分进行白话解释。体例上分为《伤寒贯珠集》记载的《伤寒论》原文、尤怡注释性内容，以及对于注释内容的白话解。本书原著底本为 1959 年上海科学技术出版社出版的清末广州惠济仓本排印本，并参考了诸家注本，释解通俗易懂，在词义、句式、词序上与原文相互对应。本书通过对《伤寒贯珠集》的深入理解和通俗解释，对读者深入学习和研究《伤寒论》可起到很好的辅助作用，适合中医院校师生、中医药临床工作者以及广大中医药爱好者阅读。

前 言

《伤寒论》是一部重要的中医经典著作，自金·成无己以下，历代有关《伤寒论》的注本及研究性著作有数百家之多，《伤寒贯珠集》就是其中重要的一部。

《伤寒贯珠集》是一部著名的《伤寒论》注释性著作。作者尤怡（？-1749年），字在泾（一作“在京”），号拙吾，晚号饲鹤山人，清·长洲（今江苏省吴县）人，清代著名医家。少时家贫，曾在寺院卖字为生，但其聪明好学，能诗善文。后转攻医学，就学于苏州府名医马倬（字元仪），颇受器重，尽得师传，医术益精，悬壶于世，名噪于时。晚年诊治技术益精，学习勤奋，博览医书，对仲景著作钻研尤深，所撰《金匱要略心典》《伤寒贯珠集》，是研究仲景学说颇有影响的著作。又著《金匱翼》《医学读书记》《静香楼医案》，均行于世。

《伤寒贯珠集》成书于清·雍正六年（1729年），始刊于清·嘉庆十五年（1810年）。全书凡八卷，约9万言。

该书将《伤寒论》原文重整编次，以六经分篇，始于太阳篇，终于厥阴篇，每经首订条例大意，按法类证，随证出方，统概《伤寒论》中的各种治疗方法，逐条注释以法编次的《伤寒论》条文。卷一、卷二为太阳篇，载太阳正治法（33条）、太阳权变法（23条）、太阳斡旋法（31条）、太阳救逆法（63条）、太阳类病法（33条）；卷三、卷四为阳明篇，载辨列阳明

条例大意、阳明正治法（49条）、阳明明辨法（24条）、阳明杂治法（9条）；卷五为少阳篇，载辨列少阳条例大意、少阳正治法（16条）、少阳权辨法（4条）、少阳刺法（4条）；卷六为太阴篇，载辨列太阴条例大意、太阴诸法（10条）；卷七为少阴篇，载辨列少阴条例大意，少阴诸法（45条）；卷八为厥阴篇，载辨列厥阴条例大意、厥阴诸法（62条）。

原著底本选用 1959 年上海科学技术出版社出版的清末广州惠济仓本排印本。参照中医古籍出版社 1998 年 3 月出版的张慧芳校注之《中医古籍名著丛书——伤寒贯珠集》，中国中医药出版社 2008 年 12 月出版的黄海波等校注之《中医经典文库——伤寒贯珠集》，学苑出版社 2009 年 9 月出版的张立平校注之《伤寒论注十人书——伤寒贯珠集》。在尊重原著学术观点的基础上，尽可能地使用现代中医通俗易懂的语言进行解释。

谷 松

2014 年 7 月

目 录

卷一 太阳篇上	1
辨列太阳条例大意	1
太阳正治法第一	3
太阳病脉证三条	3
桂枝汤脉证七条	7
桂枝汤禁三条	14
麻黄汤脉证七条	16
合病证治六条	20
辨伤寒受病阴阳不同一条	25
太阳病愈时日及欲解之候与传经之证六条	26
太阳权变法第二	29
不可发汗例十条	29
桂枝二越婢一汤脉证一条	35
桂枝麻黄各半汤脉证一条	36
大青龙汤脉证二条	39
小青龙汤脉证二条	42
十枣汤证治一条	46
五苓散证治一条	48
表实里虚四逆汤先救里一条	49
阳微先汗阴微先下随脉施治一条	49
伤寒里虚法先补里二条	51
结阴代阴脉法一条	53



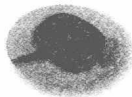
太阳斡旋法第三	54
服桂枝汤后证治六条	54
发汗后脉证治法十五条	60
发汗吐下解后病脉证治三条	72
太阳传本证治七条	74
卷二 太阳篇下	82
太阳救逆法第四	82
论胸结脏结之异三条	82
论结胸及痞之源一条	84
论结胸证治十条	85
痞证七条	95
懊憹烦满证治六条	103
下利脉证五条	107
下后诸变证治八条	112
误汗下及吐后诸变脉证十三条	120
火逆十条	131
太阳类病法第五	138
温病一条	138
风温一条	138
痉病七条	141
湿病五条	145
风湿四条	149
喝病三条	152
霍乱十一条	155
饮证一条	164



卷三 阳明篇上	166
辨列阳明条例大意	166
阳明正治法第一	167
阳明府病证十二条	167
调胃承气汤证四条	173
小承气汤证二条	176
大承气汤证九条	177
白虎加人参汤证三条	185
阳明经病脉因证治十一条	187
阳明病风寒不同证治八条	193
卷四 阳明篇下	200
阳明明辨法第二	200
表里虚实生死之辨九条	200
阳明可下不可下之辨十五条	206
阳明杂治法第三	217
发黄证治七条	217
蓄血证治二条	221
卷五 少阳篇	224
辨列少阳条例大意	224
少阳正治法第一	225
少阳证一条	225
小柴胡汤证九条	225
少阳汗吐下之禁二条	235
辨少阳邪气进退之机四条	236
少阳权变法第二	238



柴胡桂枝汤证一条	238
柴胡桂枝干姜汤证一条	239
柴胡加芒硝汤证一条	240
大柴胡汤证一条	242
少阳刺法第三	243
刺法四条	243
卷六 太阴篇	247
辨列太阴条例大意	247
太阴诸法	248
太阴脏病脉证治六条	248
太阴经病证治二条	253
太阴经脏俱病一条	254
太阴病愈期一条	255
卷七 少阴篇	256
辨列少阴条例大意	256
少阴诸法	257
少阴脉证四条	257
少阴清法七条	260
少阴下法三条	268
少阴温法十五条	270
少阴生死法十二条	284
少阴病禁四条	290
卷八 厥阴篇	293
辨列厥阴条例大意	293



厥阴诸法	294
厥阴病脉证五条	294
厥阴进退之机九条	298
厥阴生死微甚之辨十五条	305
厥阴清法五条	312
厥阴温法十条	316
厥阴病禁二条	324
简误九条	326
差后诸病七条	331

卷一 太阳篇上

辨列太阳条例大意

【伤寒贯珠集】

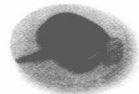
伤寒一证，古称大病，而太阳一经，其头绪之繁多，方法之庞杂，又甚于他经，是以辨之非易，然非不可辨也。盖太阳之经，其原出之病，与正治之法，不过二十余条而已，其他则皆权变法、斡旋法、救逆法、类病法也。假使治伤寒者，审其脉之或缓或急，辨其证之有汗无汗，则从而汗之解之，如桂枝、麻黄等法，则邪却而病解矣。其或合阳明，或合少阳，或兼三阳者，则从而解之清之，如葛根、黄芩、白虎等法，亦邪分而病解矣，此为正治之法。顾人气体有虚实之殊，脏腑有阴阳之异，或素有痰饮痞气，以及咽燥、淋、疮、汗、衄之疾，或适当房室、金刃、产后、亡血之余，是虽同为伤寒之候，不得竟从麻桂之法矣。于是乎有小建中、炙甘草、大小青龙及桂枝二麻黄一等汤也，是为权变之法。而用桂枝、麻黄等法，又不能必其无过与不及之弊，或汗出不彻，而邪不外散，则有传变他经，及发黄蓄血之病；或汗出过多，而并伤阳气，则有振振擗地，肉瞤筋惕等证。于是乎有可更发汗、更药发汗及真武、四逆等法也，是为斡旋之法。且也医学久芜，方法罕熟，或当汗而反下，或既下而复汗，以及温针、艾灼、水渍种种混施，以致结胸痞满，挟热下利，或烦躁不得眠，或内烦饥不欲食，或惊狂不安，或肉上粟起，于是乎有大小陷胸、诸泻心汤、文蛤散等方也，此为救逆之法。至于天之邪气，共有六淫，



太阳受邪，亦非一种，是以伤寒之外，又有风温、温病、风湿、中湿、湿温、中喝、霍乱等证，其形与伤寒相似，其治与伤寒不同，于是乎有桂附、术附、麻黄、白术、瓜蒂、人参、白虎等方，此为伤寒类病法也。夫振裘者必挈其领，整网者必提其纲，不知出此，而徒事区别，纵极清楚，亦何适于用哉。兹略引大端于前，分列纲目于后，而仲景之方与法，罔不备举，然后太阳一经，千头万绪，总归一贯，比于百八轮珠，个个在手矣，六经仿此，详见各篇。

【白话解】

伤寒病证，在古时被称为大病，就其太阳经脉而言，它的头绪繁多，治法亦庞杂，比其他经的病证要复杂得多，因此辨证不容易，但又不是不能够辨析的。盖太阳经病与其治法，不过二十多条而已，其余皆为太阳病的权变法、斡旋法、救逆法与类病法。假使治伤寒病时，审查其脉象的缓与急，分辨其病证的汗出有无之后，从而运用发汗解表之法予以治疗，如桂枝汤、麻黄汤等治法，使邪去而病解。如果太阳与阳明合病、或与少阳合病、或兼见三阳合病，则运用清、解之法予以治疗，如葛根汤、黄芩汤、白虎汤等治法，使邪气去而疾病解除，此即为正治之法。考虑到人的体质有虚实之异，脏腑有阴阳的区别，或平素患有痰湿、水饮、痞满、气郁，以及咽燥、淋证、疮疡、汗证、衄证等疾病者，或者正当房室、金刃损伤、产后、耗血之后者，虽然同为伤寒之候，也不能单纯使用麻黄汤、桂枝汤这些发汗方法予以治疗。于是就有小建中汤、炙甘草汤、大小青龙汤以及桂枝二麻黄一汤等治法，此谓权变之法。而运用桂枝汤、麻黄汤等发汗解表的方法，又可能出现汗出太过或不及之弊，或者发汗不彻，因而邪气不能外散，则有传变到其他经以及出现发黄、蓄血的病证；或者汗出



过多，同时损伤阳气，产生身体震颤、欲扑倒在地、筋肉不自主跳动病证。于是有可再发汗、更换药物发汗以及真武汤、四逆汤等治法，这就是翰旋之法。况且医学长久以来发展杂乱，诊疗方法的运用也不规范，出现了或者应当运用汗法反而用下法，或者已用下法而再施汗法，以及温针、艾灸、含水喷洒患处等种种疗法混用的情况，因此导致了结胸痞满，挟热下利，或者烦躁不得眠，或者内烦饥不欲食，或者惊狂不安，或者皮肤上起粟粒状疙瘩的症状出现，于是有大小陷胸汤、诸泻心汤、文蛤散等治法，此为救逆之法。至于自然界的邪气，共有六淫，太阳经感受邪气时，也不是只能感受一种，除伤寒之外，又有风温、温病、风湿、中湿、湿温、中喝、霍乱等证，其症虽与伤寒相似，治法却与伤寒不相同。于是有桂附、术附、麻黄、白术、瓜蒂、人参、白虎等治法，此为伤寒类病法。就如穿衣时，必定要提着衣领；整理渔网时，一定要拎起网的总绳，不抓住事物的关键，而只求其区别，即使非常清楚，又有何用也。现略将主要内容写在前，分列纲目在后，而仲景的方药和治法，无不完备地列举出来，然而太阳病的内容，虽纷繁复杂，但总归可贯穿起来，好比百八轮珠，每颗都了如指掌，六经仿此，详见各篇。

太阳正治法第一

太阳病脉证三条

【伤寒论原文】

太阳之为病，脉浮，头项强痛而恶寒。

**【伤寒贯珠集】**

人身十二经络，本相联贯，而各有畔界，是以邪气之中，必各有所见之证与可据之脉。仲景首定太阳脉证，曰：脉浮，头项强痛，恶寒，盖太阳居三阳之表，而其脉上额交巅，入络脑，还出别下项，故其初病，无论中风、伤寒，其脉证皆如是也。后阳明篇云：阳明之为病，胃家实也。少阳篇云：少阳之为病，口苦，咽干，目眩也。三阴篇云：太阴之为病，腹满而吐，食不下，自利益甚，时腹自痛；少阴之为病，脉微细，但欲寐；厥阴之为病，消渴，气上冲心，心中疼热，饥而不欲食，食即吐衄。暨本文共六条，递举六经受病之脉证，故柯氏目为六经之纲领，而此则为太阳之纲领也。然阳明条下无口干、恶热之文；少阳证中无往来寒热之目；少阴欲寐，仅举一端；太阴、厥阴，多言脏病，学者当参合他条，毋徒执一可也。

【白话解】

人体的十二条经络，原本是相互联络贯通的，而且各自有所属的部位。因此，若感受了邪气，一定会出现相应的症状和特定的脉象。仲景首先确定太阳病的脉证为：脉浮，头痛项强，恶寒，因太阳为三阳之表，而太阳经脉上循额头，交汇于巅顶，入络脑，再下行至头项后，所以太阳病初起，无论中风还是伤寒，都会表现出上述的脉象和症状。后面阳明篇中云：“阳明之为病，胃家实也。”少阳篇云：“少阳之为病，口苦，咽干，目眩也。”三阴篇云：“太阴之为病，腹满而吐，食不下，自利益甚，时腹自痛；少阴之为病，脉微细，但欲寐；厥阴之为病，消渴，气上冲心，心中疼热，饥而不欲食，食即吐衄。”本条与后五条一共六条原文，依次列举了六经病的脉证。因此，柯氏（韵伯）将其视为六经病的纲领，而本条论述的是太阳病的纲领。然而阳明病条文中



无口干、恶热之症；少阳病中无往来寒热之症；少阴病只举了但欲寐；太阴、厥阴则多言脏病，学者应当参考其他相关条文，不能只拘泥于提纲证。

【伤寒论原文】

太阳病，发热，汗出，恶风，脉缓者，名为中风。

【伤寒贯珠集】

此太阳中风之的脉的证也。太阳篇中，原有伤寒、中风、风温、温病、中湿、风湿、湿温、痉、喝等证，仲景盖以诸病皆有发热，皆能传变，与伤寒同，其实所受之邪则不同，故特列而辨之，所以清伤寒之源也。王叔和氏分出痉、湿、喝三种，以为与伤寒相似，宜应别论。其中风、风温等病，仍汇太阳篇中。要之中风、风温、温病，虽并得称伤寒，而其病发之状与治之之法，实与伤寒不同。叔和汇列于此者，又以正中风、风温、温病之始也。然详仲景篇中，每多风寒互举之处，似有不容分别而出之者，岂非以风寒之气恒相兼，与阴阳之致可互参耶。余故以中风、伤寒并列于此，而风温、温病则隶于类病法下，遵先圣之旨也。至于汗出脉缓之理，成氏暨诸贤所谓风性解缓，而卫不外固者疑矣，兹不复赘。

【白话解】

此为太阳中风的主脉、主证。在太阳篇中，原有伤寒、中风、风温、温病、中湿、风湿、湿温、痉、喝等证，仲景盖因诸病皆有发热，皆能传变，与伤寒相同，其实所感受的邪气却不同，所以特将其列举而辨别之，以澄清伤寒的病源。王叔和分出痉、湿、喝三种病证，认为三者与伤寒相似，应另当别论。其中中风、风温等病，仍合在太阳篇中。中风、风温、温病三者虽并称伤寒，但其症状和治法却与伤寒不同。王叔和将三者列于此，以订正中



风、风温、温病的起始。然而，详见仲景篇中，常有风寒互举之处，好像有些病证不太容易分辨出是风邪还是寒邪所致，难道这不是因为风寒之气常相兼夹，与阴阳之气密不可分一样可以互参吗？所以我将中风、伤寒并列在此，而风温、温病则隶属于类病法下，是遵守了先圣的旨意。至于汗出、脉缓的医理，成氏（无己）和诸家所论的风性松懈和缓，并且卫外不固，所言极是，现不复赘。

【伤寒论原文】

太阳病，或已发热，或未发热，必恶寒，体痛，呕逆，脉阴阳俱紧者，名曰伤寒。

【伤寒贯珠集】

此太阳伤寒之脉的证也，与前中风条参之自别，盖风为阳邪，寒为阴邪，阳气疾，阴气徐，故中风身热，而伤寒不即热也。风性解缓，寒性劲切，故中风汗出脉缓，而伤寒无汗脉紧也。恶寒者，伤于寒则恶寒，犹伤于风则恶风，伤于食则恶食也。体痛、呕逆者，寒伤于形则痛，胃气得寒则逆也。然窃尝考诸条：中湿、风湿，并兼体痛；中风、中喝，俱有恶寒；风邪上壅，多作干呕；湿家下早，亦成啰逆；故论太阳伤寒者，当以脉紧、无汗、身不即热为主，犹中风以脉缓、多汗、身热为主也，其恶寒、体痛、呕逆，则以之合证焉可耳。不言无汗者，以脉紧该之也，此二条乃太阳病之条目也。

【白话解】

此为太阳伤寒的主脉、主证，与前面中风条文自有区别，因为风为阳邪，寒为阴邪，阳气急促，阴气徐缓，所以中风证发病立即见身热，而伤寒证发病后不会立即发热。风性松懈和缓，寒性强劲急切，所以中风证汗出脉缓，而伤寒证无汗脉紧。恶寒是